

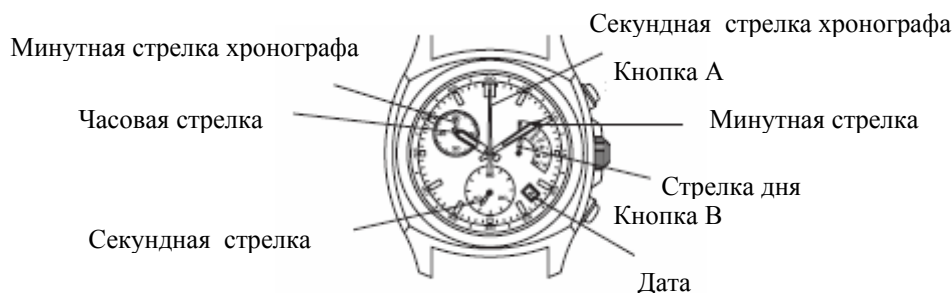
# CITIZEN

## Модель AN9xxx

### 1. ХАРАКТЕРИСТИКИ

Это компактные кварцевые аналоговые часы с набором функций, включая хронограф. Дни расположены в форме веера.

### 2. ДИСПЛЕИ И КНОПКИ



\* Изображения, приведённые в данной инструкции, могут отличаться от реального вида часов, которые вы приобрели.

### 3. НАСТРОЙКА ВРЕМЕНИ



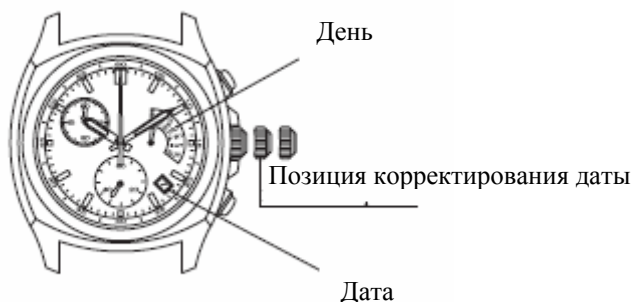
В том случае, если на часах установлена винтовая головка, то перед началом использования необходимо ослабить головку, повернув её налево. После того как вы закончите операцию, поверните головку направо, нажимая на неё после приведения в нормальную позицию, и надёжно закрепите.

1. Вытащите головку на позицию корректирования времени, когда секундная стрелка достигнет положения 0 секунд.
2. Поворачивайте головку для настройки времени.  
\* Дата изменяется каждый день в 24:00. При настройке времени обратите внимание на значения АМ (до полудня) и РМ (после полудня).
3. Верните головку в нормальное положение, синхронизируя время с телефонной или иной службой времени.

#### Совет для правильной настройки времени

После остановки секундной стрелки в положении 0 секунд поставьте минутную стрелку на 4-5 минут позже текущего времени и затем верните её в положение текущего времени. Затем часы можно настроить на текущее время, вернув головку в нормальное положение, синхронизируя время с тоном службы времени.

#### 4. НАСТРОЙКА ДАТЫ



1. Вытащите головку на позицию корректирования даты.
2. Поворачивайте головку вправо для настройки даты.
3. Поворачивайте головку влево для настройки дня.  
\* Стрелка дня снова вернётся к MON (понедельник) после отображения SUN (воскресенье).
4. После окончания настройки даты и дня верните головку в нормальное положение.

#### Примечания

- Если вы настраиваете дату в промежутке времени с 21:00 до 01:00, то дата может не измениться на следующий день. Если такое случится, то необходимо настроить дату, временно передвинув стрелки на другое время.
- Дата основана на 31-дневном календаре. Необходимо менять дату с последнего дня текущего месяца на первый день следующего месяца, если в текущем месяце меньше 31 дня (февраль и месяцы, в которых 30 дней).

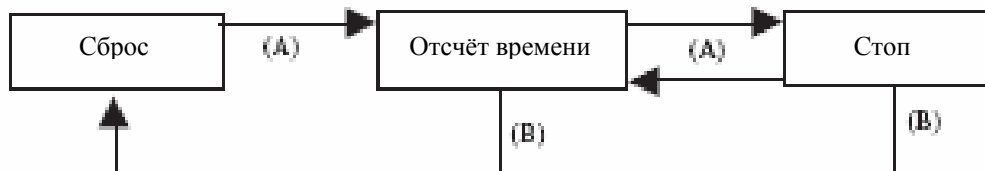
#### 5. ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ХРОНОГРАФА

Функция хронографа в данных часах может посекундно отсчитывать и отображать истёкшее время до 59 минут 59 секунд. После отображения хронографом истёкшего времени в течение 59 минут 59 секунд он начинает отсчёт с 0 секунд. Минутная стрелка хронографа будет продолжать движение даже по истечении 59 минут 59 секунд, пока хронограф не будет остановлен нажатием кнопки А.



## Отсчёт времени хронографа

1. Начните отсчёт, нажав кнопку А.
- \* Нажатием кнопки А хронограф можно повторно запускать и останавливать.
2. Нажатие кнопки В сбросит хронограф на позицию 0 секунд.



## Примечание

Хронограф продолжит отсчёт времени даже по истечении 60 минут, пока не будет остановлен. Как только отсчёт будет закончен, необходимо сразу нажать кнопку А для остановки хронографа и затем нажать кнопку В для сброса на позицию 0 секунд. Если отсчёт времени будет продолжаться, то батарея будет продолжать изнашиваться, и в конце концов закончится, в результате чего часы остановятся ранее расчётного срока службы батареи.

## 5. НУЛЕВОЕ ПОЗИЦИОНИРОВАНИЕ СТРЕЛОК ХРОНОГРАФА (После замены батареи)

При перенастройке хронографа после замены батареи, если секундная стрелка хронографа не вернулась в нулевую позицию или сместилась со своей позиции в результате сильного воздействия, то необходимо выполнить указанную ниже процедуру нулевого позиционирования стрелок хронографа.



## Нулевое позиционирование стрелок хронографа

1. Вытащите головку на позицию корректирования времени.
2. Нажмите кнопку А для перемещения секундной стрелки хронографа на позицию 0 секунд.
- \* Секундную стрелку хронографа можно быстро передвигать продолжительным нажатием кнопки А.
3. После того, как секундная стрелка хронографа будет перемещена на позицию 0 секунд, необходимо перенастроить время и вернуть головку в нормальное положение.
4. Нажмите кнопку В для того, чтобы проверить, настроена ли каждая из стрелок хронографа на нулевую позицию.

## 7. МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

### ОБРАТИТЕ ВНИМАНИЕ: Водостойкость

Существует несколько видов водостойких часов, как показано в приведённой ниже таблице. Для правильного использования часов проверьте уровень их водостойкости, который указан на циферблате и корпусе, и сверьтесь с таблицей.

Единица измерения «бар» примерно равна 1 атмосфере.

\* «WATER RESIST(ANT) xx bar» (водостойкость xx бар) может также быть указана как «W.R. xx bar»

Обозначения		Спецификация	Незначит. соприкоснов. с водой	Умеренное соприкосновение с водой (стирка, работа на кухне, плавание и пр.)	Водный спорт (ныряние без акваланга)	Подводное плавание (баллон с воздухом)	Нажатие кнопок или выкручивание головки в воде
Циферблат	Корпус (задняя часть)						
WATER RESIST или без обозначения	WATER RESIST(ANT)	Водостойкость до 3 атмосфер	ДА	НЕТ	НЕТ	НЕТ	НЕТ
WR 50 или WATER RESIST 50	WATER RESIST(ANT) 5 бар или WATER RESIST(ANT)	Водостойкость до 5 атмосфер	ДА	ДА	НЕТ	НЕТ	НЕТ
WR 100/200 или WATER RESIST 100/200	WATER RESIST(ANT) 10 бар/20 бар или WATER RESIST(ANT)	Водостойкость до 10/20 атмосфер	ДА	ДА	ДА	НЕТ	НЕТ

- Водостойкость для ежедневного использования (до 3 атмосфер): Часы такого типа являются водостойкими при незначительном соприкосновении с водой. Например, вы можете носить часы, когда умываете лицо; однако, такие часы не предусмотрены для использования под водой.
- Повышенная водостойкость для ежедневного использования (до 5 атмосфер): Часы такого типа являются водостойкими при умеренном соприкосновении с водой. Вы можете носить часы при плавании в воде; однако, они не предназначены для использования при нырянии без акваланга.
- Повышенная водостойкость для ежедневного использования (до 10/20 атмосфер): Часы такого типа могут использоваться при нырянии без акваланга; однако, они не предназначены для подводного и глубоководного плавания с аквалангом при использовании гелиевого газа.

### ВНИМАНИЕ!

- Часы должны использоваться с вдавленной головкой (нормальное положение). Если в часах завинчивающаяся головка, то необходимо её плотно завинтить.
- НЕ нажимайте на кнопки и на головку мокрыми пальцами или в том случае, если часы мокрые. Вода может проникнуть в часы и нарушить водостойкость.
- Если часы используются в морской воде, впоследствии сполосните их чистой водой и протрите сухой тканью.
- Если в часы попала влага или внутренняя поверхность стекла запотела, и стекло не стало прозрачным в течение дня, незамедлительно отнесите часы продавцу или в специализированную ремонтную мастерскую Citizen для ремонта. Если вы оставите часы в таком состоянии, то это приведёт к возникновению коррозии внутри часов.
- Если в часы попала морская вода, положите часы в коробку или в пластиковый пакет и немедленно отнесите их в ремонт. Иначе повысится давление внутри часов и их части (стекло, головка, кнопки и пр.) могут выпасть.

## **ВНИМАНИЕ: Следите за чистотой своих часов**

- Скопление пыли и грязи между головкой и корпусом часов может привести к затруднениям при выкручивании головки. Время от времени необходимо покрутить головку, когда она находится в нормальной позиции, чтобы вытряхнуть пыль, и затем удалить её.
- Пыль и грязь обычно скапливаются в зазорах на оборотной стороне циферблата или браслета. Скопление пыли и грязи может привести к коррозии и испачкать вашу одежду. Время от времени часы необходимо чистить.

## **Очистка часов**

- Используйте мягкую ткань, чтобы вытереть пыль, запотевание и воду с корпуса и стекла.
- Используйте сухую мягкую ткань, чтобы вытереть запотевание и грязь с кожаного ремешка.
- Для того чтобы очистить металлический, пластиковый или резиновый ремешок, смойте грязь водой с мягким мылом. Используйте мягкую щётку, чтобы удалить пыль и грязь, застрявшую в зазорах на металлическом браслете. Если ваши часы не являются водостойкими, отнесите их к продавцу.

**Примечание:** Не используйте растворители (разбавители, бензин и пр.), поскольку они могут испортить внешнее покрытие.

## **ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ! Обращение с батареей**

- Храните батарею вне пределов досягаемости маленьких детей. Если ребёнок проглотит батарею, немедленно свяжитесь с врачом.

## **ВНИМАНИЕ: Замена батареи**

- Для замены батареи отнесите часы к продавцу или в специализированную ремонтную мастерскую Citizen.
- Если срок службы батареи закончился, замените её как можно скорее. Если вы оставите отработанную батарею в часах, то это может привести к её протечке, которая может серьёзно повредить часы.

## **ВНИМАНИЕ: Условия эксплуатации**

- Используйте часы в пределах температурного режима, указанного в инструкции. Использование часов вне указанных температурных пределов может привести к искажению функций часов или даже к их остановке.
- НЕ используйте часы в таких местах, где они будут подвергаться воздействию высоких температур, например, в сауне. В противном случае это может привести к ожогу кожи.
- НЕ оставляйте часы в таких местах, где они будут подвергаться воздействию высоких температур, например, в бардачке или на передней панели автомобиля. В противном случае это может привести к повреждению часов, например, к деформированию пластиковых частей.

- НЕ кладите часы рядом с магнитом. Если вы положите часы рядом с магнитными предметами, такими, как магнитное ожерелье, магнитная защёлка двери холодильника, пряжка на сумке или наушники от мобильного телефона, то в часах может сбиться отсчёт времени. Если это случилось, уберите часы от магнита и заново настройте время.
- НЕ кладите часы рядом с бытовой техникой, которая вырабатывает статическое электричество. Если часы подвергнутся воздействию сильного статического электричества, например, исходящего от телеэкрана, то может сбиться отсчёт времени.
- НЕ подвергайте часы сильным ударам, например, не роняйте их на пол с твёрдым покрытием.
- Не используйте часы в тех местах, где они могут подвергаться воздействию химикатов или коррозионных газов. Если растворители, такие как разбавитель и бензин, или вещества, содержащие такие растворители, попадут на часы, то это может повлечь за собой обесцвечивание, оплавление, поломку и пр. Если на часы попадёт ртуть, содержащаяся в термометрах, то циферблат, браслет или какая-либо другая часть часов может обесцветиться.

### **Периодическая проверка**

Необходимо проверять свои часы раз в два или три года в целях безопасности и длительного срока службы часов. Чтобы ваши часы оставались водостойкими, необходимо регулярно менять упаковку. Остальные части должны проверяться и заменяться по мере необходимости. При замене спрашивайте оригинальные запчасти Citizen.

## **8. СПЕЦИФИКАЦИИ**

- 1. Калибр:** F56\*
- 2. Тип:** Кварцевые аналоговые часы
- 3. Точность измерения времени:** В среднем в пределах  $\pm 20$  секунд в месяц (при использовании в нормальных температурных условиях: от  $+5^{\circ}\text{C}$  до  $+35^{\circ}\text{C}$  / от  $41^{\circ}\text{F}$  до  $95^{\circ}\text{F}$ )
- 4. Кварцевый генератор:** 32,768 Hz
- 5. Температурный режим работы:** от  $-10^{\circ}\text{C}$  до  $+60^{\circ}\text{C}$  / от  $14^{\circ}\text{F}$  до  $140^{\circ}\text{F}$
- 6. Функции дисплея:**
  - Время: Часы, минуты, секунды
  - Календарь: Дата, день
  - Хронограф: Измерение и отображение времени до 59 минут 59 секунд посекундно. (Хронограф продолжит отсчёт времени даже по истечении 60 минут, пока не будет остановлен.)
- 7. Батарея:** Маленькая серебряная батарея, 1  
 № батареи: 280-39 (SR626SW)  
 Срок службы батареи: Примерно 2 года (при использовании хронографа в течение 1 часа в день)  
 \* Если отсчёт времени будет продолжаться, то батарея будет продолжать изнашиваться, и в конце концов закончится, в результате чего часы остановятся ранее расчётного срока службы батареи.

\* Технические параметры могут изменяться без предварительного уведомления.